

erraldioen

ondakun

konpartsa

DOSSIER 2017

AURKIBIDEA

- Aurkezpena 3
- Erraldoien bilkurak Bizkaian ... 4
- Ekitaldiak argazkietan 2016 ... 11
- 2016. urteko balantzea 15

Argazkiak:

Andoni Luzuriaga
Asier Lopez de Vallejo
Elena Llanos
Jon Gaminde
Josune Lana
Kepa Gallastegi
Lola Gil
Txebi Arriaga
Prest aldizkaria

Bermeoko Erraldoien Konpartsa
Ondalan Erraldoien Konpartsa

BESTEAK *ondalan@hotmail.com bidalitako argazkiak

erraldoien
ondalan
konpartsa

Helbidea:

Blas de Otero, 42-44 atzekaldea
48014 DEUSTUA

Telefona: 656 71 30 28

e-mail: ondalan@hotmail.com
www.ondalan.eus

Maketazioa:

Ritxard Guimerà

Argitaratzailea:

Ondalan Erraldoien Konpartsa

Inprimatzailea:

A SU SERVICIO - Inprimategia eta Diseinu grafikoa
619 07 49 66 • asuservicio0@gmail.com

2016a gure XX. urtemuga ospatu dugun urtea izan da, baina horretaz gain Bizkaian Erraldoien munduan gertakizun garrantzitsuen urtea izan da ere.

Hau guztia dela eta, inizatiba berriak garatzeko beharra kontuan hartzen ari gara, irekitzen ari den eskenatoki berriari aurre egiteko asmoz.

Gure Konpartsarentzat, 2016ko lehenengo sei hilabetea gure urtemugaren ekitaldiak antolatze eta finantzatzean murgildurik eman dugularik, gure aktibitate kopuru orokorra jaitsi da, honek ezarritako lehentasunetan baino ez duelarik eraginik izan.

Beti bezala, ez dugu aukera pasatzen utziko Bizkaian Erraldoien berreskuratzearen alde lanean aritzen diren entitate zein elkarte guztiekin batera elkarlanena diharduten guztiei eskerrak eman gabe, oraindik ez dabilzenei animatuz lan honetara gehitzera, gure kultura tradizionalaren arlo hau mantentzeko asmoz.

2016 ha sido el año en el que hemos celebrado nuestro XX aniversario, pero ha sido además un año de importantes acontecimientos en el mundo de los Gigantes en Bizkaia.

Lo que nos lleva a considerar la necesidad de impulsar nuevas iniciativas para hacer frente al nuevo escenario de revitalización que se abre.

Para nuestra Comparsa, 2016 ha sido un año en el que, centrados el primer semestre en la organización y financiación de los actos del aniversario, hemos reducido nuestra actividad global, sin que ello haya supuesto más incidencia que las prioridades establecidas.

Como siempre, no vamos a dejar pasar la oportunidad de agradecer a aquell@s que participan y colaboran con las entidades y asociaciones que trabajan por la revitalización de los Gigantes en Bizkaia, animando a los que aún no lo hacen a sumarse a esta tarea, para mantener este apartado de nuestra cultura tradicional.

ERRALDOIEN BILKURAK BIZKAIAN



Azken urteotan ohi dugun moduan, eskuetan duzun argitalpen hau Bizkaian Erraldoien munduan gertatutako ekimen garrantzitsuenak biltzen saiatzen da.

Gai honi buruz argitaratzen den aldizkari bakarra izanik, aktibitate honen gida izatea nahi dugu, baina honen bolumena geroz ta handiagoa izanik, hori eta zailago bihurtzen da osoaren jarraitasuna egitea. Hau guztia dela eta baliteke gertatzea nahigabeko ahazte edo ez aipamena gertatzea, komunikazio hobe batekin saihestuko zena.

Hemen Erraldoien bilkurak aipatuko ditugu, ta 2016an jauzi kuantitatiboa izan da atal honetan, nahiz eta gure ingurune kulturalan, Nafarroa edo Gipuzkoan adibidez, gertatzen diren kopuruetatik oso urrun egon oraindik.



Erraldoien bilkurek, pertsonaien aniztasunarekin, bakoitza bere historiarekin, konpartsa ezberdinekin, haien koreografiarekin, ikusgarritasun handiko ikuskizuna eskaintzen dute, baina aldi berean beste helburu batzuk ere betetzen dituzte:

- Ibiltaria: jaiaren zentralizazioari aurre eginez, ospatzen diren herrien leku ezberdinetara jaia eramanez.
- Eguneko jaia: gauaren pisua, batzutan ia bakarra jai egitarauetan, arintzen.
- Belaunaldien artekoa: adin guztietako publikoentzako kolore, musika, emozio ta ikusikunak topatzen dituztelako, hau guztiagure historia eta kultura tradizionalako elementuetan oinarriturik.

Como viene siendo habitual en los últimos años, esta publicación que tienes en tus manos trata de recoger los acontecimientos más importantes celebrados en Bizkaia dentro del mundo de los Gigantes.

Al ser la única publicación sobre este tema, pretendemos que sea una guía de ésta actividad, pero el continuo crecimiento de la misma, hace cada vez más complicado hacer un seguimiento de todo ello, y por eso puede que haya alguna omisión involuntaria que se podría subsanar con una mejor comunicación.



Hacemos referencia aquí a las concentraciones de Gigantes, y 2016 ha supuesto un salto cuantitativo en este apartado, aunque no alcancemos, ni de lejos, la actividad de otros territorios de nuestro entorno cultural como Navarra o Gipuzkoa.

Las concentraciones de Gigantes, con su diversidad de personajes, cada uno con su historia, las diferentes comparsas, con sus coreografías, ofrecen un espectáculo de gran vistosidad, pero que a la vez cubre otros objetivos:

- Itinerante: llevando la fiesta a diferentes puntos de las localidades donde se celebra ante el afán de centralización de la fiesta.

- Fiesta de día: contrarrestando el peso de la noche, cuando no su exclusividad en las programaciones festivas.
- Intergeneracional: donde públicos de todas las edades encuentran colorido, música, emoción y espectáculo, y todo ello basado en elementos de nuestra historia y de nuestra cultura tradicional.



ERRALDOIEN BILKURAK BIZKAIAN



Baina horretaz gain parte hartzen duten konpartsa ezberdinen artean esperientziak trukatzeko ere balio du, bai maila tekniko aldetik zein artistikotik. Honek ahalbideratu du azken urteetan Erraldoien mundua Bizkaian era harrigarri batean aurrera egin izana.

Normalean egiten dugunez, bilkura deitzen diogu kale ikuskizun orori zeinean hamar Erraldoi edo gehiago, hiru konpartsa edo gehiago daudela.

Honek eragiten du batzutan Ondalanek, bere Erraldoiekin, lau Konpartsa ezberdinetan banaturik, parte hartzaile bakarra izatea. Halakoak izan dira:

Pero además sirve para el intercambio de experiencias entre las diferentes comparsas que participan, tanto a nivel técnico con artístico, lo que ha permitido en los últimos años que el mundo de los Gigantes haya evolucionado de forma sorprendente en Bizkaia.

Como hacemos habitualmente, consideramos concentración aquel acto de animación de calle, que ha reunido a diez o más Gigantes, pertenecientes a tres o más Comparsas.



Esto hace que en varias ocasiones, Ondalan, con sus Gigantes, divididos en cuatro Comparsas, se presente como único participante en algunos casos. Estos han sido:

		Nagusia	Mamutxak	Txikia	Txikiena	Guztira
2015-12-21	SAN INAZIO	2	2	2	4	10
2015-12-31	LUZARRA	4	2	2	4	12
2016-01-31	DEUSTUA	4		2	4	10
2016-02-11	SAN INAZIO	4		2	4	10
2016-03-26	DEUSTUA	4		2	4	10
2016-04-10	USANSOLO	4		2	4	10
2016-05-07	ARANGOITI	2	2	2	4	10
2016-05-25	IBARREKOLANDA	4		2	4	10
2016-07-30	SAN INAZIO	4		2	4	10
2016-10-08	SONDIKA	4		2	4	10

Beste batzuetan, herriko Erraldoiekin batera bakarrik parte hartu dugu gonbidatu moduan. Hauek izan dira:

En otras ocasiones, hemos participado con los Gigantes de algunos municipios, como únicos invitados, han sido:

		Nagusia	Mamutxak	Txikia	Txikiena	Guztira
2016-02-06	BILBAO	4	4	2	4	12
2016-08-12	GERNIKA	2	4	2	2	10
2016-08-16	PORTU	2	4	2	2	12
2016-08-17	PORTU	2	4	2	2	12

ERRALDOIEN BILKURAK BIZKAIA

Eta beste batzuk gertatu dira
parte hartze handiagorekin

Y se han realizado otras concentraciones
de mayor participación

Ekainak 4 - 65 Erraldoi

DEUSTUA

4 Junio - 65 Gigantes



Ondalaren XX. Urtemuga dela eta, 2016an Bizkaian inoiz gertaturiko Erraldaien bilkurarik handiena ospatu dugu, 65 Erraldoirekin, honako herrietatik etorrira:



Con motivo del XX aniversario de Ondalan, en 2016 se ha celebrado la mayor concentración de Gigantes de la que se tiene referencia en Bizkaia, con la presencia de 65 Gigantes procedentes de:

Agurra – Getxo (4)
Areatza (2)
Arrasate Nagusia (2)
Arrasate Txiki (4)
Arrasate Txikiena (4)
Bermeo (4)

Beti Jai Alai -Basurto (4)
Irrintzi – Donostia (3)
Mendi Alde Nagusia – Santurtzi (4)
Mendi Alde Txikia – Santurtzi (4)
Sanduzelai (4)
Sukila – Kanbo (4)

Txantrea Nagusia (4)
Txantrea Txikia (4)
Ondalan Nagusia (4)
Ondalan Mamutxak (2)
Ondalan Txikia (4)
Ondalan Txikiena (4)



Bilkura ostean, bazkarian 450 partehartzaile egon ziren, eguna erromeria eta Erraldaien tailerrekin jarraituz.



Tras la concentración, la comida congregó a los 450 participantes en el acto, continuando la jornada con romería y talleres de Gigantes.



ERRALDOIEN BILKURAK BIZKAIAIAN

AMOREBIETA

Uztailak 15 - 13 Erraldoi

Urtero bezala, jaien hasierarekin batera, ohiko Erraldoien bilkura ospatu zen, edizio honetan honako herrietatik etorritako Konpartsekin:

Amorebieta (4)
Trapagaran (3)
Trapagaran Txiki (2)
Bergara (4)



AMOREBIETA

15 Julio - 13 Gigantes

Como anualmente, coincidiendo con el inicio de las fiestas, se celebró la tradicional concentración de Gigantes, que en esta edición contó con la presencia de las Comparsas de:

Amorebieta (4)
Trapagaran (3)
Trapagaran Txiki (2)
Bergara (4)

BARAKALDO

Uztailak 17 - 19 Erraldoi

Barakaldo ere bada Karmen jaietan beste urteroko zita bat, aurtengoan honako konpartsen parte hartzearekin:

Barakaldo (4)
Trapagaran (4)
Trapagaran Txiki (2)
Getxo (4)
Orduña - Bihotza (5)

BARAKALDO

17 Julio - 19 Gigantes

Otra cita anual en fechas de El Carmen es Barakaldo, en la que este año participaron las Comparsas de:

Barakaldo (4)
Trapagaran (4)
Trapagaran Txiki (2)
Getxo (4)
Orduña - Bihotza (5)



GETXO

Uztailak 31 - 19 Erraldoi

Duela urte askotik hona ere, San Inazio egunean Algortako jaien barruan Erraldoien bilkura ospatzen da urtez urte. Aurtun ondorengoan parte hartzearekin:

Agurra-Getxo (4)
Barakaldo (4)
Trapagaran (3)
Ondalan Nagusia (4)
Ondalan Txiki (2)
Ondalan Txikiena (2)



GETXO

31 Julio - 19 Gigantes

También desde hace años se viene celebrando, el día San Inazio, una concentración de Gigantes en el marco de las Fiestas de Algorta. Este año conto con la participación de:

Agurra-Getxo (4)
Barakaldo (4)
Trapagaran (3)
Ondalan Nagusia (4)
Ondalan Txiki (2)
Ondalan Txikiena (2)

ERRALDOIEN BILKURAK BIZKAIAN

BILBAO

Abuztuak 28 - 42 Erraldoi



Aste Nagusian urtero eta normalean Bizkaian Erraldoien inguruan izaten den urteko ekimen garrantzitsua dena ospatu zen, nahiz eta 2016an, era puntual batean, beste gertakizun batzuk gertatu izan diren hau beste bat bezala utzi dutenak.

Nahiz eta Erraldoi kopuruan handiena ez den izan, bai izaten jarraitzen du publiko eta garrantzian.



Aurten hauek egon dira:

Bilboko Udal Konpartsa (8)

Bermeo (4)

Irrintzi-Donostia (3)

Sanduzelai (4)

Txantrea Nagusia (4)

Ondalan Nagusia (4)

Ondalan Mamutxak (2)

Ondalan Txikia (4)

Ondalan Txikiena (4)

Txomin Barullo (1)

BILBAO

28 Agosto - 42 Gigantes

En Aste Nagusia se celebró el que, habitualmente y con carácter anual, es el acto más importante relacionado con los Gigantes en Bizkaia, aunque en 2016, puntualmente, han tenido lugar otros acontecimientos que han dejado a éste como uno más.



Si bien no ha sido el más numeroso en participación de Gigantes, sí lo sigue siendo en cuanto a público y expectativas.

Este año han tomado parte:

Bilboko Udal Konpartsa (8)

Bermeo (4)

Irrintzi-Donostia (3)

Sanduzelai (4)

Txantrea Nagusia (4)

Ondalan Nagusia (4)

Ondalan Mamutxak (2)

Ondalan Txikia (4)

Ondalan Txikiena (4)

Txomin Barullo (1)



ERRALDOIEN BILKURAK BIZKAIAN

TRAPAGARAN Irailak 3 - 38 Erraldoi



Trapagarango Danetarako Danok dantza taldearen 50. Urtemuga zela eta, talde hau herriko Erraldoiak dantzatzear arduratzen delarik, herriko jaien barruan Erraldoien bilkura garrantzitsua antolatu zen, ondorengo Konpartsekin:

- Trapagaran (4)
- Trapagaran Txiki (2)
- Barakaldo (4)
- Usurbil (2)
- Usurbil Txiki (1)
- Añorga (2)
- Errenteria-Xanti eta Maialen (2)
- Sestao (4)
- Azpilagaña-Gartxot (2)
- Azpilagaña-Gartxot Txiki (2)
- Legazpi (2)
- Bergara (4)
- Bergara Txiki (1)
- Getxo-Agurra (4)
- Amorebieta (2)

2016. urte honetako ekimen aipagarrien artean izan delarik.



TRAPAGARAN 3 Septiembre - 38 Gigantes

Con motivo del 50 aniversario del Grupo de danzas Danetariko Danok de Trapagaran, grupo que se encarga de los Gigantes en el municipio, se organizó una importante concentración de Gigantes en el marco de las fiestas patronales, con la asistencia de:



- Trapagaran (4)
- Trapagaran Txiki (2)
- Barakaldo (4)
- Usurbil (2)
- Usurbil Txiki (1)
- Añorga (2)
- Errenteria-Xanti eta Maialen (2)
- Sestao (4)
- Azpilagaña-Gartxot (2)
- Azpilagaña-Gartxot Txiki (2)
- Legazpi (2)
- Bergara (4)
- Bergara Txiki (1)
- Getxo-Agurra (4)
- Amorebieta (2)

Siendo uno de los actos reseñables de este 2016.

ERRALDOIEN BILKURAK BIZKAIAN

BERMEO

Irailak 3 - 29 Erraldoi



Bermeoko Erraldoien Konpartsaren X. urtemuga izan da aurten ere, eta hori ospatzeko herriko jaiak hasi eta aste bat lehenago Erraldoien bilkura bat ospatu zen, honakoen parte hartzearekin:

Bermeo (4)
Santurtzi (2)
Santurtzi Txiki (4)
Donostia-Irrintzi (3)
Sanduzelai (4)
Ondalan Nagusia (4)
Ondalan Txiki (4)
Ondalan Txikiena (4)

BERMEO

3 Septiembre - 29 Gigantes

Con motivo del X Aniversario de la Comparsa de Gigantes de Bermeo, se celebró en la semana previa a fiestas una concentración de Gigantes, que contó con la presencia de:



Bermeo (4)
Santurtzi (2)
Santurtzi Txiki (4)
Donostia-Irrintzi (3)
Sanduzelai (4)
Ondalan Nagusia (4)
Ondalan Txiki (4)
Ondalan Txikiena (4)

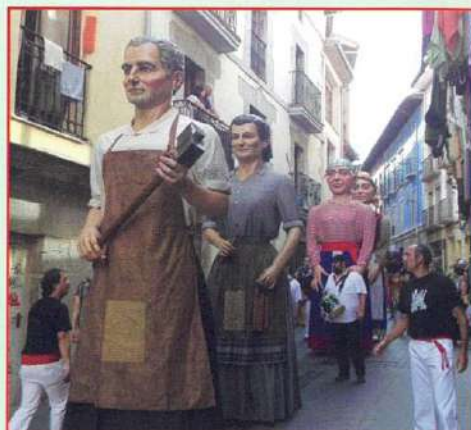


URDUÑA

Irailak 4 - 13 Erraldoi

Urduñako Bihotza Konpartsaren XV. urtemuga zela eta, Koroazio Jaiaren barnean Erraldoien bilkura ospatu zen, Konpartsa hauekin:

Urduña-Bihotza (5)
Ortuella-Polumpa (4)
Ordizia (4)



ORDUÑA

4 Septiembre - 13 Gigantes

Con motivo del XV aniversario de la Comparsa Bihotza de Orduña, se celebró en torno a las fiestas de la Coronación una concentración de Gigantes a la que asistieron las Comparsas de:

Urduña-Bihotza (5)
Ortuella-Polumpa (4)
Ordizia (4)



2016 ARGAZKITAN

Azken urteen moduan, gure aktibitate nagusia argazkien bidez aurkezten dizuegu: Erraldioen ekitaldiak.

Kopurua aurreko urtekoekin gutxitu bada ere, oso bolumen garrantzitsua izaten jarraitzen du elkarte kultural batentzako.

Konpartsakide kopurua hazten doa, eta azken urteetako harrobi lanak geroa baikortasunez ikusten baimentzen digu.

Hona egindako 40 ekitaldien argazkiak:

Al igual que en los últimos años, presentamos en imágenes nuestra actividad principal: las actuaciones de Gigantes.

Aunque su número se haya reducido respecto a años anteriores, sigue siendo un volumen muy importante para una asociación cultural.

La Comparsa sigue creciendo en integrantes, y el trabajo de cantera de los últimos años nos permite ver el futuro con optimismo.

Aquí os presentamos las 40 actuaciones realizadas:





2015ko Abenduak 19 LUTXANA AMAIA Taldearen 60. urteurrena



2015ko Abenduak 20 ABUSU Olentzero



2015ko Abenduak 21 SAN INAZIO Santo Tomas



2015ko Abenduak 24 USANSOLO Olentzero



2015ko Abenduak 31 LUZARRA Jaiak



Urtarrilak 31 DEUSTUA Aratustek



Otsailak 6 BILBAO Aratustek



Otsailak 13 SAN INAZIO Aratustek



Martxoak 11 DEUSTUA Jaiak-jaitiera



Martxoak 20 DEUSTUA Jaiak



Apirilak 10 USANSOLO Azoka



Maiatzak 7 ARANGOITI XII. Euskal Jaia

**EGURAIAGATIK
BERTAN BEHERA
SUSPENDIDA
POR MAL TIEMPO**

Maiatzak 8 USANSOLO



Maiatzak 15 DERIO Jaiak



Maiatzak 28 IBARREKOLANDA Jaiak



Ekainak 4 DEUSTUA Ondalan-en Urteurrena



Ekainak 28 MUNGIA Jai hasiera



Ekainak 29 MUNGIA Jaiak



Ekainak 30 DEUSTUIBARRA Jai hasiera



Uztailak 1 PORTUGALETE La Gia jaia



Uztailak 3 ERREKALDE Jaiak



Uztailak 24 GORLIZ Jai hasiera



Uztailak 25 ERMUA Jaiak



Uztailak 30 SAN INAZIO Jaiak



Uztailak 31 ALGORTA Jaiak



Abuztuak 6 KANBO Jaiak



Abuztuak 12 GERNIKA Gargantuaren inaugurazioa



Abuztuak 15 PORTUGALETE Jaiak



Abuztuak 16 PORTUGALETE Jaiak



Abuztuak 16 PORTUGALETE Jaiak



Abuztuak 17 PORTUGALETE Jaiak



Abuztuak 28 BILBAO Aste Nagusia



Irailak 3 BERMEO Bermeoko Konpartsaren X. urteurrena



Irailak 7 OLABEAGA Jaiak



Irailak 18 GALDAKAO Jaiak



Urriak 1 SARRIKO Jaiak



Urriak 7 SONDIKA Gorantzailak Dantza Taldearen 50. Urteurrena



Urriak 12 BASAURI Jaiak



Urriak 12 DURANGO Jaiak



Urriak 14 BASAURI Jaiak



Urriak 26 ABUSU Euskal jaiak



2016KO BALANTZEA



Gure Konpartsa Nagusiak 20 urte bete ditu. Eta zinez aldatu direla gauzak hasiera haietatik.

Gaur egun ohikoa da Erraldoien presentzia Bizkaiko herri eta auzoetan, bai herrietako jaietan baita gizarte ekitaldi askotan ere.

Udaro, Euskal Museoa Erraldoien erakusketa egiten da, jadanik klasiko bihurtu zaigularik egia esateko, pertsonai hauei garrantzia emanez ta haien ezaugarriak hedatuz.

Urtero talde berriak berritze lan honetara atxikitzen dira, edo irudi berriak sortzea bultzatzen dute.

Eta Ondalaren, kaleetan era jarrai batean egoteari utzi gabe, harrobi lana egonkortzen ari gara, tradizio honi jarraitasuna emango diona, belaunaldi berriak lan honi gehituz betiere.

Gure hasieratik elkartearen aktibitate guztia hiru ardatzen inguruan oinarritu dugu:

- Kultura tradizionalaren zabaltzea.
- Jai imajinagintza zaindu eta bultzatzea.
- Eguneko jaiaren defentsa.

Eta hauen inguruan, gure aktibitatearen balantzea erakutsiko dizuegu jarraian.

Nuestra Konpartsa Nagusia ha cumplido 20 años. Y mucho han cambiado las cosas desde aquellos comienzos.

Hoy es algo habitual la presencia de Gigantes en los pueblos y barrios de Bizkaia, tanto en las fiestas como en numerosos acontecimientos sociales.

Actualmente es ya un clásico del verano la exposición de Gigantes que se realiza en el Euskal Museoa, dando relieve a estos personajes y difundiendo sus características.

Anualmente, nuevos colectivos se incorporan a este trabajo de recuperación o promueven la creación de nuevas figuras.

Y en Ondalan, sin abandonar la presencia continuada en las calles, estamos asentando un trabajo de cantera, que dé continuidad a esta tradición. Incorporando a las nuevas generaciones a esta tarea.

Desde nuestros inicios hemos basado toda nuestra actividad en tres ejes:

- La difusión de la cultura tradicional.
- La conservación y promoción de la imagería festiva.
- La defensa de la fiesta de día.

Y en torno a ellos, exponemos el balance de nuestra actividad.



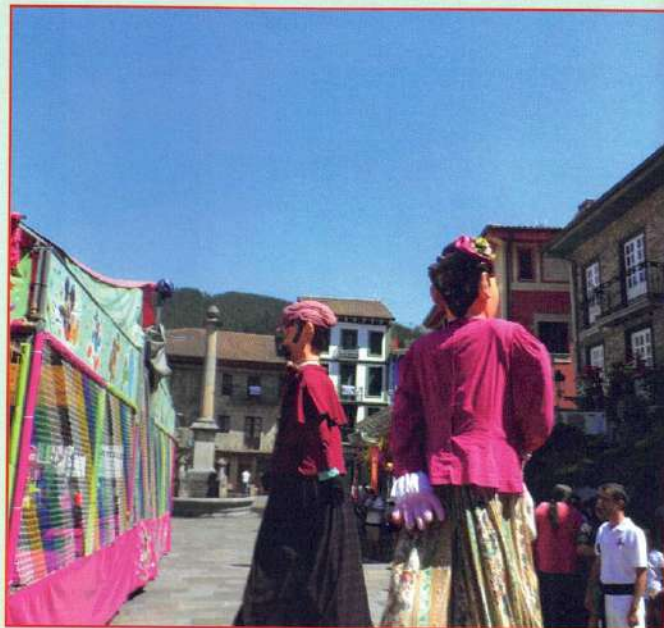
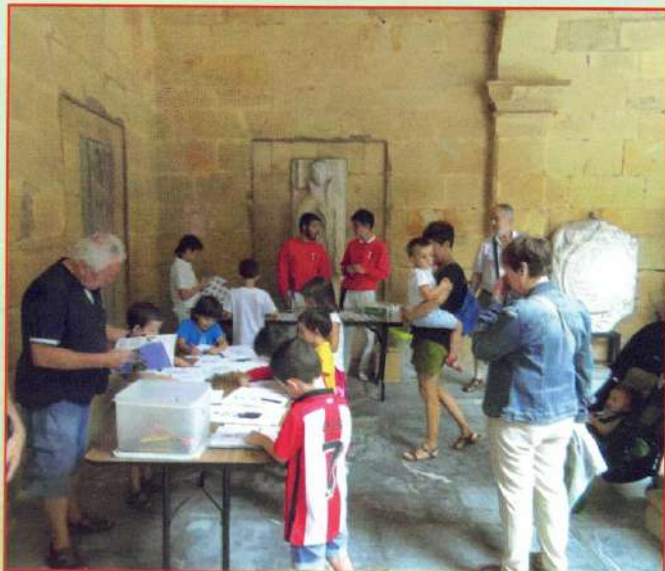
2016KO BALANTZEA

KULTURA TRADIZIONALA

- Haren sorreratik Deustuko Folklore Plataforman parte hartzen dugu, San Pedro plazan lau erromeria ospatzen dituen.
- Bilboko Udalaren Dantza Plazetan programan ere sartuta gaude, Deustualdean Erraldoien hamar ekitaldi bultzatzen.
- Lutxanako (Barakaldo) Amaia dantza taldearen 60. urtemugaren ospakizunetara joan gara.
- Duela bost urtetik hona San Inazio Santo Tomas jaia bultzatzen dugu, Taloen Txosna, Erraldoiak eta herri musikarekin auzoko kaleetan, Bilboko jendetzatik ihesi.
- Abusu eta Usansoloko Olentzaroen ongi etorrietan ere egon ohi gara, azken urte honetan Portugaletekoan egon gara ere, herriko Erraldoiak dantzatzen.



- Deustua, Bilbao eta San Inazioko Inauterietan parte hartu dugu.
- Duela hamabi urte hasi zen Arangoitiko Euskal Jaian ere egon gara urtero bezala aurten ere.
- Gure urtemuga ospatzeko ekitaldien barruan, Dantza Plazetan programako Areatzan ospatzen den erromeria San Inaziora mugitu zen, Aiko taldearen ekitaldiarekin osatu zelarik.
- Abusuko Euskal jaian ere egon ginen, Bolintxu Elkartearen eskutik.



CULTURA TRADICIONAL

- Participamos desde sus inicios en la Plataforma de Folklore de Deusto, que realiza cuatro romerías al año en la plaza de San Pedro.
- También estamos integrados en el programa Dantza Plazetan del Ayuntamiento de Bilbao, promoviendo diez actuaciones de Gigantes en el área de Deusto.
- Hemos acudido a los actos de celebración del 60 aniversario del grupo de Danzas Amaia de Lutxana (Barakaldo).

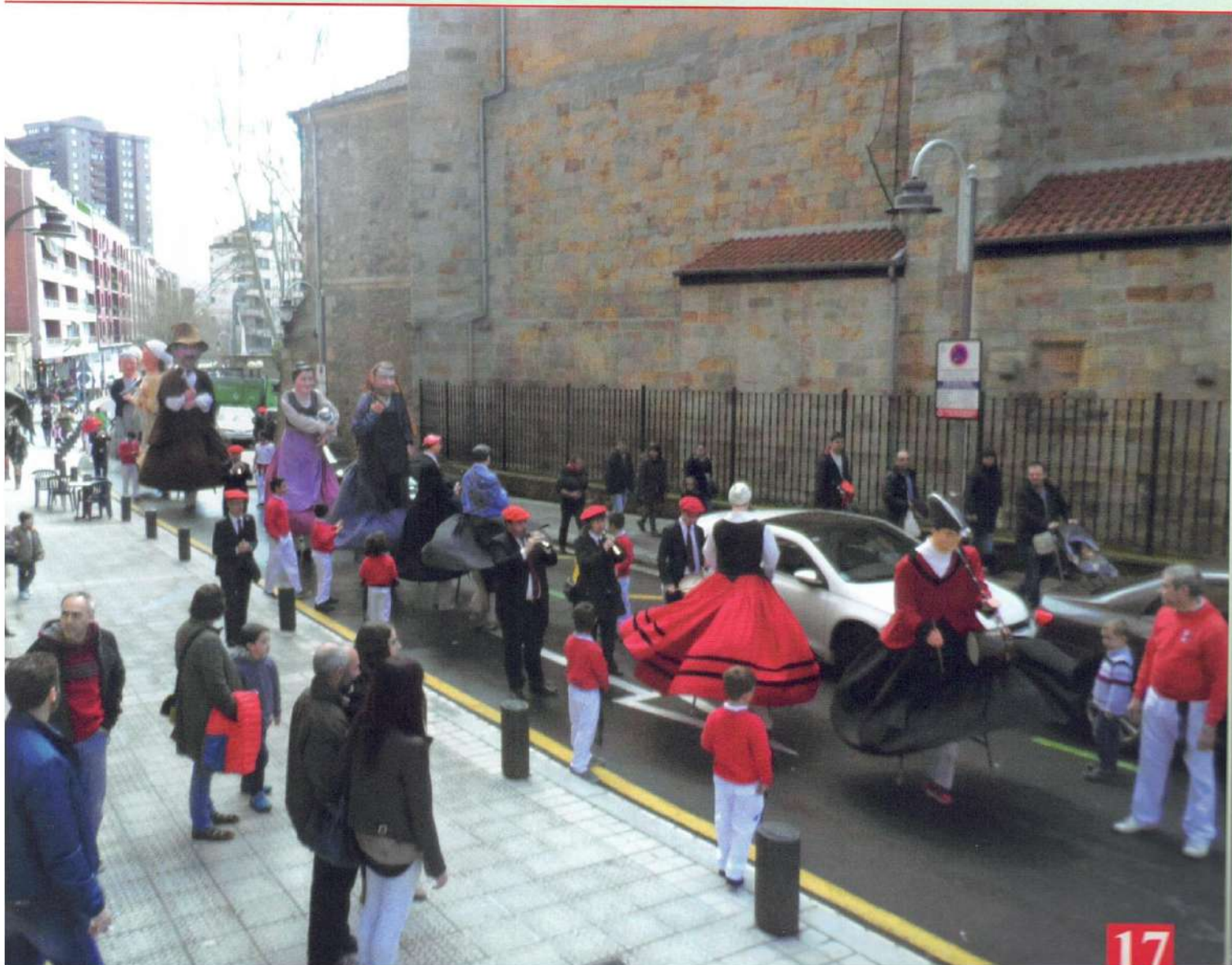


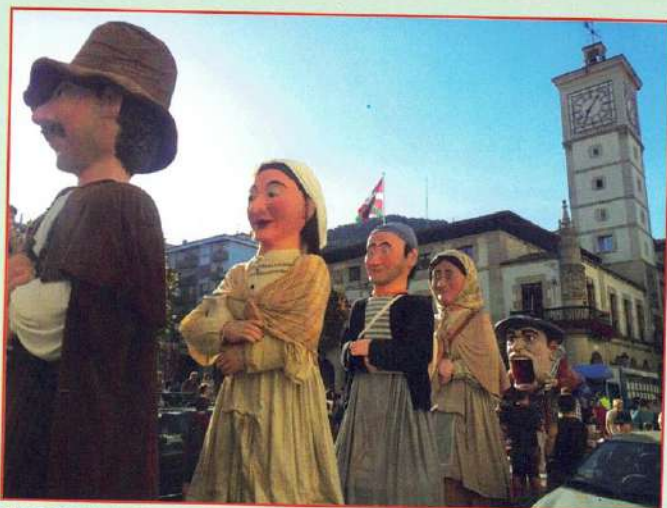
2016KO BALANTZEA



- Sondikako Gorantzaileak dantza taldearen 50. urtemugaren ekitaldietan egon gara.
- Lemoako Durundibarri dantza taldearen 50. urtemugaren ospakizunen barruan, Euskal Museoan egiten diren antzeko tailerrak montatu genituen, Lemoak eskoletako ikasleak joan zirelarik, klaseka antolatuta.

- Desde hace cinco años promovemos la fiesta de Santo Tomas en San Inazio, Con txosna de talos, Gigantes y música tradicional por las calles del barrio, huyendo de las aglomeraciones de Bilbao.
- Colaboramos habitualmente con los Olentzaros de Abusu y Usansolo, habiendo participado este último año en el de Portugalete, bailando los Gigantes del municipio.
- Participamos en los carnavales de Deusto, Bilbao y San Inazio.
- Desde sus comienzos, hace doce años, tampoco faltamos a nuestra cita anual con la Euskal Jaia de Arangoiti.
- Con motivo de los actos de celebración de nuestro aniversario, la romería que se celebra en el Arenal dentro del programa Dantza Plazetan, se trasladó a San Inazio. Siendo complementada por la actuación del grupo Aiko.
- También participamos en la Euskal Jaia de Abusu, promovida por Bolintxu Elkarte.
- Hemos acudido a los actos del 50 aniversario del grupo de danzas Gorantzaileak de Sondika.
- Con motivo del 50 Aniversario del grupo de danzas Durundibarri de Lemoa montamos unos talleres en el polideportivo al estilo de los que se realizan en el Museo Vasco, al que acudieron las y los alumnos de las escuelas de Lemoa, organizados por clases.





JAI IMAJINAGINTZA

• Jai imajinagintza arloan urteko gertakizunik garrantzitsuenak, duda izpirik gabe, Gernikako Gargantuaren berreskurapena izan da, 2016ko abuztuaren 12an inauguratua, ongi etorri moduan antolatu zitzaion desfile handi batekin, 80 urteko gabeziaren ondoren.



- Honek, ordea, ez du estali behar garrantzitsuenak diren beste ekimenak, Bilboko Euskal Museoa Erraldoiei buruzko urteroko erakusketa adibidez, beste urte batez Erraldoizaleen bilgunea izan dena, aurreko gainera inaugurazioan ekitaldi garrantzitsua izan zuena, baita txikienentzako Erraldioen dantza ikasteko tailerrekin ere.
 - Atal honetan kontutan hartzeko ere era artisauro batean egindako Erraldioen ugalketa bada, nabarmentzekoak direlarik Gorliz, Orozko, Etxebarri... edo Txomin Barullo Bilboko Konpartsa ere, baita haien Erraldoi propioak eramaten dituzten ume kopuru handia Bermeon, Deustuan...
 - Gero eta ohikoagoa da ikustea Erraldioen bilkuren inguruetan ume zein nagusiak iruditxo, jai zapi, zein kamiseta... eta Erraldioen konpartsen beste produktuekin, elkarteentzako diru iturri izateaz gain, Erraldioen irudia zabaltzeko ere balio dutenak.
- Gure Konpartsak hau guztietan parte hartu du, baina honetaz gain:
- Urtero Dossier hau argitaratzen dugu, Erraldoiei buruzko argitalpen monografiko bakarra izaten jarraitzen duena.
 - Honen osagarri moduan, gure Konpartsa buruz jaso ahal duzu informazio gehiago gure weborrian, www.ondalan.eus.

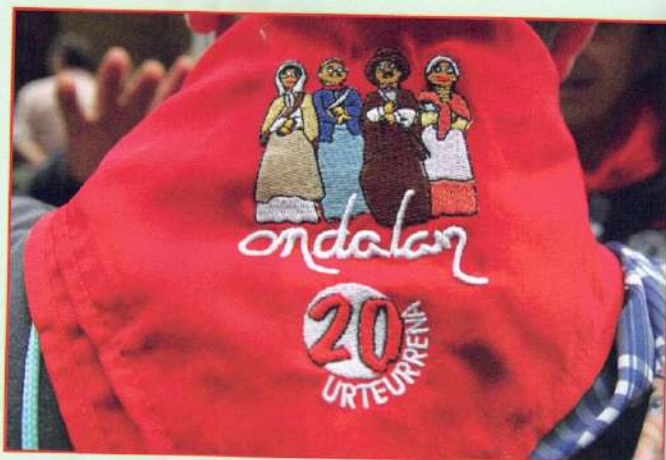
IMAGINERÍA FESTIVA

• Sin lugar a dudas el acontecimiento más importante del año en relación a la imagería festiva ha sido la recuperación del Gargantua de Gernika, inaugurado el 12 de agosto de 2016 con un gran desfile de recibimiento tras sus ochenta años de ausencia.



- Esto no debe eclipsar otros actos de gran importancia, como la exposición anual de Gigantes en el Euskal Museo de Bilbao, que un año más ha sido el punto de encuentro a los aficionados a los Gigantes, y que este año ha contado con un acto inaugural a la altura de la ocasión y con talleres de aprendizaje de baile de Gigantes para los más pequeños.
- Otro elemento a tener en cuenta en este apartado es la proliferación de Gigantes fabricados artesanalmente por diversos colectivos o particulares, siendo de destacar los casos de Gorliz, Orozko, Etxebarri, ... o el caso de Txomin Barullo, o los numerosos niños y niñas que llevan sus Gigantes en Bermeo, Deusto, ...
- Cada vez es más habitual ver, en el entorno de las concentraciones de Gigantes a niñ@s y adultos con figuritas, pañuelos de fiestas, camisetas, ... y otros productos específicos de las comparsas de Gigantes, que además de servir como fuente de financiación, sirven para difundir la imagen de los Gigantes.

Nuestra Comparsa ha participado en todo ello, pero además:



- Editamos anualmente este Dossier, que sigue siendo la única publicación monográfica sobre Gigantes.
- Esto se complementa con la información que puedes obtener de nuestra Comparsa en la página web: www.ondalan.eus.



- XX. urtemuga dela eta, hainbat gauza jarri dugu salgai: garagardoa, kamisetak, zapiak, pinak...
- Euskal Museoa egindako tailerrak guk antolatzeaz gain, hauek ere egin ditugu:
 - San Inazio, urtemuga ospatzeko (2).
 - Sarrikoalden, jaietan.
 - Basauri, Dantza Agerketaren ekitaldien barruan.
 - Lemoan, Durundibarri dantza taldearen 50. urtemuga dela eta.



- Con motivo del XX aniversario, hemos puesto a la venta numerosos productos: cerveza, camisetas, pañuelos, pins, ...
- Además de encargarnos de los talleres en la exposición de Euskal Museoa, hemos realizado otros en :
 - San Inazio, con motivo del aniversario (2).
 - Sarriko, en sus fiestas.
 - Basauri, dentro de los actos del Dantza Agerketa.
 - Lemoa, con motivo del 50 aniversario de Durundibarri dantza taldea.
- Pero para conocer mejor los bailes de Gigantes, mantenemos ensayos los domingos de 11.30 a 13.00 en nuestro local de Blas de Otero, 42 trasera.



- Baina Erraldoien dantzak hobeto ezagutzeko, entsaioak mantentzen ditugu igandero 11:30etatik 13:00ak arte, gure lokalean, Blas de Otero kaleko 42ko atzekaldean.



2016KO BALANTZEA



EGUNEKO JAIA

Denboraldi honetan gure aktibitatea pixkat gutxitu egin da azken urteekin konparatuz.

Dena den, Ondalanek egindako 40 ekitaldietan aurtan, 320 Erraldoi mugitu ditugu, honela banaturik:

- 2 Erraldoi: 1 ekitaldi.
- 4 Erraldoi: 6 ekitaldi.
- 6 Erraldoi: 7 ekitaldi.
- 8 Erraldoi: 10 ekitaldi.
- 10 Erraldoi: 12 ekitaldi.
- 12 Erraldoi: 2 ekitaldi.
- 14 Erraldoi: 2 ekitaldi.

Honek, Konpartsa Konpartsa zenbaturik ohi bezala, 109 ekitaldi batzen du, honela banaturik:

KONPARTSA NAGUSIA

1996ko martxoaren 23an lehenengo aldiz atera zenetik, 817 ekitaldi egin ditu, zeinetatik 32 2016an izan diren:

- 2 Erraldoirekin 5 aldiz
 - Deustualdean 4 ekitaldi.
 - Bizkaian ekitaldi 1, Portugalete.
- 4 Erraldoirekin 27 aldiz:
 - Deustualdean 8 ekitaldi.
 - Bizkaian 18 ekitaldi: Bermeo, Bilbao (4), Derio, Durango, Ermua, Galdakao, Gernika, Getxo, Lutzana-Barakaldo, Mungia (2), Portugalete (2), Sondika, Usansolon.
 - Beste lekuetan: 1 Kanbon.



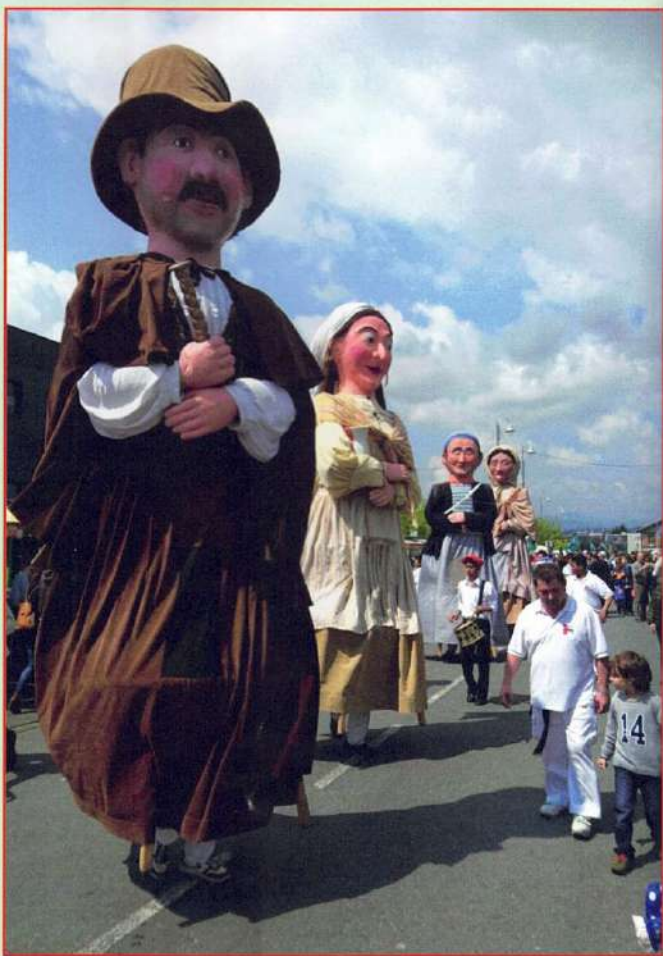
FIESTA DE DÍA

En esta temporada hemos visto reducirse ligeramente nuestra actividad con respecto a los últimos años.

Aún así, en las 40 actuaciones realizadas por Ondalan este ejercicio, hemos movido 320 Gigantes propios, repartido de la siguiente manera:

- Con 2 Gigantes 1 actuación.
- Con 4 Gigantes 6 actuaciones.
- Con 6 Gigantes 7 actuaciones.
- Con 8 Gigantes 10 actuaciones.
- Con 10 Gigantes 12 actuaciones.
- Con 12 Gigantes 2 actuaciones.
- Con 14 Gigantes 2 actuaciones.

Lo que llevado al sistema de cómputo habitual, por Comparsas, nos da como resultado la realización de 109 actuaciones, que se reparten entre:



KONPARTSA NAGUSIA

Desde su primera salida, el 23 de Marzo de 1996, ha realizado 817 actuaciones, 32 de las cuales lo han sido en 2016.

- Con dos Gigantes en 5 ocasiones:
 - En el área de Deusto 4 actuaciones
 - En Bizkaia en 1 ocasión, Portugalete.
- Con cuatro Gigantes en 27:
 - En Deusto: 8
 - En el territorio de Bizkaia 18: Bermeo, Bilbao (4), Derio, Durango, Ermua, Galdakao, Gernika, Getxo, Lutzana-Barakaldo, Mungia (2), Portugalete (2), Sondika y Usansolo
 - Y además ha estado en Kanbo.